

# Ciclopoli

tırnak mantarına karşı



## Tırnak ve Ayak Mantarı Kılavuzu

## Tırnak ve Ayak Mantarı Kılavuzu

aşağıdaki dillerde de sunulmaktadır:



### English

Guide to nail fungus & athlete's foot



### Español

Guía Pie de atleta y tiña de las uñas



### Français

Guide des mycoses des ongles et des pieds



### Deutsch

Ratgeber Nagel- und Fußpilz



### русский

Справочник по грибку ногтей и стопы



### اللغة العربية

دليل فطر الأظافر والقدم



Myfungar® Nagellack  
Medizinprodukt



0477

**Ciclopoli® gegen Nagelpilz** • Wirkstoff: Ciclopirox. **Anwendungsgebiete:** Pilzkrankungen der Nägel, die durch Fadenpilze (Dermatophyten) und/oder andere Pilze, die mit Ciclopirox behandelt werden können, verursacht wurden. **Warnhinweis:** Enthält Cetylstearylalkohol. Vorsicht: Brennbar. Von Hitze und offener Flamme fernhalten. **Stand:** November 2022.

**Selergo® 1% Creme/Lösung** • Wirkstoff: Ciclopirox-Olamin. **Anwendungsgebiete:** Alle Pilzkrankungen der Haut. **Warnhinweise:** **Creme:** Enthält Benzylalkohol, Butylhydroxytoluol (Ph.Eur.) (im weißen Vaseline), Cetylalkohol und Stearylalkohol. **Lösung:** Enthält Butylhydroxyanisol. **Stand:** Juni 2021.

**Polichem SA; 50, Val Fleuri; LU-1526 Luxemburg • Mitvertrieb:**  
**Almirall Hermal GmbH • D-21462 Reinbek • www.almirall.de • info@almirall.de**

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.

## İçindekiler

Tırnak mantarı nedir?	04
Tırnak mantarı enfeksiyonu nasıl oluşur?	05
Tırnak mantarını nasıl tanıyabilirim?	06
Tırnak mantarını nasıl tedavi edebilirim?	08
Tırnak mantarının Ciclopoli® ile tedavisi	10
Tırnak mantarı enfeksiyonunuzun tedavisine yönelik ipuçları	11
Tırnak mantarı tedavinizi sürdürmek için ipuçları	12
CicloNail Uygulaması	13
Tırnak mantarına karşı güçlü ürün	14
Ayak mantarı enfeksiyonu nasıl oluşur?	16
Ayak mantarını nasıl tanıyabilirim?	17
Ayak mantarını nasıl tedavi edebilirim?	17
Ayak mantarına karşı güçlü ürün	19

## Tırnak mantarı nedir?

### Tırnak mantarı herkeste oluşabilir!

Her **sekiz Almandan biri** biri, tıbbi terimi onikomikoz olan tırnak mantarından etkilenmektedir.

Hastaların yaklaşık %50'si 60 yaşın üzerindedir.<sup>1</sup> Ancak sıklıkla spor yapan aktif kişiler de risk grubunda yer almaktadır. Bunun yanın sıra diyabet gibi önceden var olan bazı hastalıklar da tırnak mantarına yakalanma riskinin artmasına neden olur.



Yaşı daha ileri olan insanlar



Diyabet hastaları



Aktif spor yapan kişiler

### Tırnak mantarı bulaşıcı bir hastalıktır

Birçok insan için tırnak mantarı kötü hijyenin bir işaretidir. Ancak durum böyle değildir: **Tırnak mantarı bulaşıcı bir hastalıktır** ve **çeşitli mantarlardan** kaynaklanır.

En yaygın patojenler *Trichophyton rubrum* gibi iplikli mantarlardır. Daha az sıklıkla maya mantarları ve nadiren de küf mantarları tırnak mantarı enfeksiyonunun nedenidir.

Bu hastalık, el tırnaklarından çok ayak tırnaklarında görülür. Bunun nedeni ayak tırnaklarının el tırnaklarına kıyasla çok daha yavaş uzaması ve sıklıkla mantar için ideal bir ortam yaratan sıcak, nemli ayakkabılar içinde olmalarıdır.



## Tırnak mantarı enfeksiyonu nasıl oluşur?

Mantar hastalığının oluşabilmesi için mantarla temas olmalıdır. Tırnak veya kütiküldeki (tırnak derisi) küçük yaralanmalar giriş noktasını oluşturur.

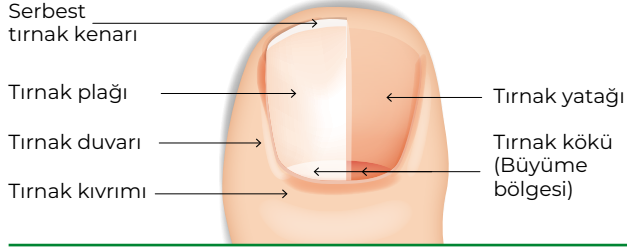
Enfeksiyon riskinin olduğu yerler arasında yüzme havuzları, saunalar veya spor stüdyolarındaki soyunma odaları yer alır, yani birçok insanın çıplak ayakla yürüdüğü yerler, ancak otel halıları, ödünç ayakkabılar ve ayakkabı mağazaları da enfeksiyon riski oluşturan yerler arasındadır.

Ancak evdeki banyo halıları, ortak kullanılan havlular veya halılar yoluyla da bulaşma söz konusu olabilir.



1. Tırnak mantarı bulaşıcı bir hastalık olduğundan herkesin başına gelebilir.
2. Tırnak mantarı bulaşıcıdır ve insandan insana, sık sık aile içinde bireyden bireye geçer.
3. Tırnak mantarı kendi kendine iyileşmez ve bu nedenle mutlaka tedavi edilmelidir!

## Tırnak mantarını nasıl tanıyabilirim?

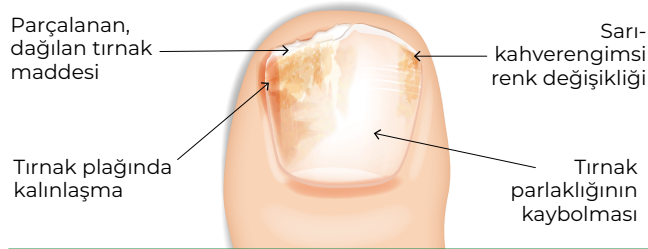


Tırnakta renk değişiklikleri sık sık tırnak mantarı hastalığının ilk belirtisidir. Hastalıklı tırnaklar parlaklığını kaybeder, matlaşır ve donuk hale gelir.

Mantar enfeksiyonu genellikle ilk olarak tırnağın serbest kenarında küçük, yarım daire şeklinde beyaz renk değişiklikleri olarak ortaya çıkar.

Enfeksiyon, tırnağın serbest kenarının dış kenarlarından ortaya ve tırnak köküne doğru yayılır.

### Tırnak mantarının görünümü:



Enfeksiyon ilerledikçe etkilenen tırnak bölgeleri sarımsı ila kehribar rengine döner, bazen de koyulaşır.

Zamanla etkilenen tırnakların yapısı da değişir: Tırnak plağı kalınlaşır, yüzeyi düzensizleşir ve tırnak, tırnağın serbest kenarında parçalanmaya başlar. Hatta daha sonra tırnak sıklıkla tırnak yatağından çözülür.

Bu tırnak değişiklikleri uzun süre ağrı yapmaz. Ağrılar ancak tırnak, el veya ayak parmağının ucu için koruyucu işlevini artık yerine getiremediğinde ortaya çıkar.

**Tırnaklarınızı düzenli olarak değişiklik olup olmadığı bakımından kontrol edin; çünkü tedaviye ne kadar erken başlanırsa iyileşme şansı da o kadar yüksektir.**

Tırnak mantarı enfeksiyonu varsa hemen tedaviye başlamanızı öneririz. Emin değilseniz, eczanenize veya doktorunuza başvurun.

### Tipik tırnak mantarı seyri

Tırnağın yan kenarlarında tırnak beyazımsı sarı renktedir.



Enfekte tırnak bölgesi sarı-kahverengi renktedir.



Tırnak plağı tırnağın ön kenarına doğru sarı-beyazımsı renkte, kalınlaşmış ve kırılmıştır.



## Tırnak mantarını nasıl tedavi edebilirim?

**Tırnak mantarı asla kendi kendine iyileşmez.** Tam tersine: Mantar, tırnak plağının altına o kadar iyi gizlenir ki, antifungal ilaç tırnağa nüfuz etmediği sürece devam eden tedaviye aylarca karşı koyabilir.

Normalde doktor, doğrudan hastalıklı tırnağa uygulanan **tıbbi bir oje** önerir. Bu tıbbi ojeleri eczaneden reçetesiz temin edebilirsiniz.

İleri düzeydeki mantar enfeksiyonlarında dıştan uygulanan ilaçlara ek olarak oral yolla alınan tablet ilaçlar gerekli olabilir. Tırnak mantarına karşı tabletler için reçete gereklidir ve doktorun gözetimi altında kullanılmalıdır.

## Tedavinin süresi ne kadardır?

Tırnak mantarı tedavisi çok uzun sürer – dayanın! Tırnak mantarınızı ilgili tırnaklar tamamen iyileşene dek tedavi edin. Bunun için tırnağın tamamen sağlıklı bir şekilde yeniden uzaması gerekir. **Tedavi süresi, tırnağın ne kadar hızlı uzadığına bağlıdır. Normalde tamamen iyileşmesi şu kadar sürer:**



El tırnaklarında  
6 ay



Ayak tırnaklarında  
9-12 ay

## Ciclopoli® – tırnak mantarına karşı 1 numara\*

Ciclopoli® suda çözünebilir ve Ciclopirox etken maddesini içeren tek tıbbi oje dir. Hafif ile orta dereceli tırnak mantarı enfeksiyonlarıyla etkili bir şekilde mücadele eder.



### Tırnak mantarına karşı güçlü:

**30 saat mantar önleyici etkinlik.**

Ciclopoli® içeriğindeki geniş spektrumlu antifungal Ciclopirox **yaygın olarak görülen tüm mantar patojenlerine karşı etkilidir – bilinen bir direnç yoktur.**



### Ciclopoli® ile derinlemesine etki:

HPCH teknolojisi sayesinde **etken madde tırnakta** mantarın bulunduğu yere derinlemesine nüfuz eder.



### Uygulaması kolay:

Tek yapmanız gereken günde 1 x fırçayla sürmek. 30 saniyede kurur. Tırnak plağını **törpülemekle uğraşmanıza** gerek yok.



### Tırnak üzerinde görünmez:

Oje **tamamen emilir** ve tırnak yüzeyinde **parlamaz.**



### Çıkarması kolay:

**Oje çıkarıcıya gerek yoktur.**

Suda çözünebilir oje temeli sayesinde ola-sı oje artıkları suyla yıkayarak çıkarılabilir.

\* Satılan paketlere ve ciroya göre, IQVIA Eczane Satış Verileri 2024

## Tırnak mantarının Ciclopoli® ile tedavisi



**Günde 1 x** temiz ve kuru tırnağın tamamına ve 5 mm çevresine ve mümkünse serbest tırnak kenarının altına sürün.



**Sadece 30 saniyede kurur.**



Ojeyi sürdüğünüz tırnakları **en az 6 saat süresince** yıkamayın. Bu nedenle ojenin akşam yatmadan önce sürülmesi önerilir.



Ertesi sabah, olası tırnak cilası kalıntıları suyla kolayca yıkanabilir.

**Çirkin tırnak mantarını renkli oje sürerek saklamak mı istiyorsunuz? Bunu yapmazsanız daha iyi olur!**

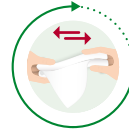


Kozmetik ojeler ve özellikle oje çıkarıcılar sıklıkla tırnağa ek olarak zarar veren solventler içerir. Tedaviye devam edin ve sağlıklı, güzel tırnaklara kavuşmanın hayalini kurun!

## Tırnak mantarı enfeksiyonunuzun tedavisine yönelik ipuçları



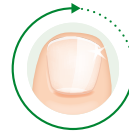
Havlu ve çoraplarınızı düzenli olarak değiştirin. Bunları en az 60°C'de yıkayın.



Havluları başkalarıyla paylaşmaktan kaçının. Her zaman kendi havlunuzu ve tırnak bakım setinizi kullanın.



Yeniden bulaşmasını önlemek için ayakkabılarınızı düzenli olarak dezenfekte edin.



Duştan sonra tırnaklarınızı temiz ve kuru tutun. Tırnaklarınızı kontrol edin ve değişiklik olması durumunda zamanında müdahalede bulunun.



Tırnak mantarı tedavisinin yanı sıra olası bir ayak veya cilt mantarının da tedavi edilmesi gerekebilir. Bununla ilgili bilgileri aşağıdaki sayfalarda bulabilirsiniz.

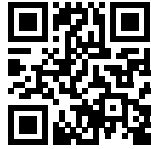
## Tırnak mantarı tedavinizi sürdürmek için ipuçları

### Başarılı bir tırnak mantarı tedavisi sabır gerektirir.

Tedavi çok erken kesilirse enfeksiyon yeniden alevlenir. Sabretmeye değer!

- Tedaviyi günlük rutininizin bir parçası haline getirin. Size destek olması ve her gün tedaviyi hatırlatması için **CicloNail Uygulaması**'nı kullanın.
- Gözden uzak olan gönülden de uzak olur! Ciclopoli® ilacını **kolayca görebileceğiniz** bir yere, örneğin banyo dolabında diş fırçası bardağınızın yanına koyun.
- Başarınızı belgeleyin! **CicloNail Uygulaması** ile fotoğraf çekebilir, tedavinizin ilerleme durumunu takip edebilir ve başarıları daha net görebilirsiniz.

Ücretsiz **CicloNail Uygulaması**'nı akıllı telefonunuza yükleyin ve tırnaklarınızı tarayın!



**CicloNail Uygulaması**'nı App Store (Apple) veya Google Play Store'dan (Android) indirebilirsiniz.

## CicloNail Uygulaması

**CicloNail Uygulaması**, tırnak mantarına karşı Ciclopoli® ilacını düzenli kullanmanız için hatırlatmada bulunarak tedavinize destek olur ve tedavinin seyrini belgeler. Tırnak mantarı tedavisi ile ilgili önemli bilgilerin yanı sıra ipuçları ve öneriler sağlar.

**CicloNail Uygulaması** tırnak değişikliklerini veya tırnakta renk değişikliklerini tespit etmek için yapay zeka destekli fotoğraf analizi yapar. Böylece olası bir tırnak mantarı enfeksiyonu erkenden tespit edilebilir ve tedaviye başlanabilir.



## Ciclopoli® – tırnak mantarına karşı güçlü

Suda çözünebilir oje fark yaratıyor:

- Hızlı emilir ve derinlemesine etki eder
- Fırçayla sürün, ve işlem tamam



### Ciclopoli® 6,6ml içerik

Tedavi motivasyonu sağlar  
6 ay için yeterli\*



### Ciclopoli® 3,3ml içerik

Başlayın veya devam eden tedaviyi tamamlayın  
3 ay için yeterli\*



ekstra geniş tutamaklı

### Ciclopoli® 6,6ml ikerik, uygulama yardımı ile

Daha da kolay uygulama için.

Yeniden kullanılabilir: Kaymaz tutamak standart 6,6 şişeye takılabilir.

6 ay için yeterli\*



YENİ!

### Ciclopoli® ikili paket, 12,3ml içerik (2 x 6,6ml)

Tüm tedavi süresi için

12 ay için yeterli\*

\*biri ayak başparmak tırnağı olmak üzere üç enfekte tırnak için

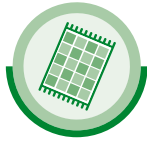
## Ayak mantarı enfeksiyonu nasıl oluşur?

Tırnak ve deri mantarının etkenleri aynıdır ve birbirlerinin oluşumunu kolaylaştırır. Hemen hemen her tırnak mantarı ayak mantarı olarak başlamıştır.

Ciltte mikro yaralanmalar, patojenlere giriş noktası sağlamak için yeterlidir. Ayaklarda, örneğin çok sıkı veya hava geçirmez ayakkabılar nedeniyle küçük, fark edilmeyen yaralanmalar kolayca meydana gelir ve mantar bunlara nüfuz edebilir.



Ciltte yaralanmalar



Halılar



Yanlış ayakkabılar

Tırnak mantarı gibi ayak mantarı da bulaşıcıdır ve doğrudan insandan insana aktarılabilir ve dolaylı olarak halı veya banyo paspaslarından bulaşabilir.

Uzmanların tahminlerine göre en az üç Almandan biri ayak mantarıyla mücadele ediyor – bu nedenle enfekte olma riski de yüksektir.<sup>1</sup>

## Ayak mantarını nasıl tanıyabilirim?

Ayak mantarı enfeksiyonunun tipik belirtileri arasında **cildin gözle görülür şekilde kızarması** ve **inatçı kaşıntı hissi** yer alır. Hastalık ilerledikçe cilt nemlenmeye ve yırtılmaya başlar ve etkilenen bölgeler hareket ederken de ağrır. Ayak mantarı tedavi edilmezse, cilt şişer ve pul pul dökülmeye başlar; zamanla cildin giderek daha geniş alanları soyulmaya başlar.

**Ayak parmaklarınızı, ayak parmaklarınızın arasını ve topuklarınızı düzenli olarak değişiklik olup olmadığına dair kontrol edin!** Ağır komplikasyonlar nadir olsa da ayak mantarı mutlaka tedavi edilmelidir, aksi takdirde cildin diğer bölgelerine bulaşabilir ve tırnaklar da enfekte olabilir (tırnak mantarı).

## Ayak mantarını nasıl tedavi edebilirim?

Ayak mantarı normalde antifungal kremler, spreyler veya solüsyonlar uygulanarak lokal olarak tedavi edilir. Bu ürünleri eczaneden reçetesiz temin edebilirsiniz.

Ciltte ileri düzeydeki mantar enfeksiyonlarında dıştan uygulanan ilaçlara ek olarak doktor gözetiminde oral yolla alınan tablet ilaçlar gerekli olabilir.

### Tedavinin süresi ne kadardır?

Ayak mantarının tedavi süresi normalde 3–4 hafta sürer. Uygulamanın istikrarlı yapılması çok önemlidir.

## Selergo® – reçetesiz tek Ciclopirox-Olamin

Selergo® ciltte mantar enfeksiyonlarında kullanılan geniş spektrumlu bir antifungaldır. Yetişkinlerde ve okul çocuklarında kullanım içindir.

### Ayak mantarının Selergo® ile tedavisi



**Günde 2 x** enfekte bölgelere uygulayın, hafifçe ovalayın ve kurumasını bekleyin.



En iyi sonuçlar **yıkandıktan, duştan veya banyo yaptıktan sonra uygulandığında** alınmıştır. Böylece krem/solüsyon yeterince etki edebilir.



Ciltteki belirtiler ortadan kalkana dek tedaviye devam edin (yakl. 2 hafta).

Nüksetmeyi önlemek için tedaviye 1-2 hafta daha devam edilmesi önerilir.

### Kendini kanıtlamış etken madde Ciclopirox-Olamin



mantar hücrelerine içten ve dıştan saldırır ve böylelikle tüm mantar patojenlerini güvenilir bir şekilde öldürür. Etken madde ayrıca in vitro olarak anti-inflamatuar ve antibakteriyel etkiye sahiptir.

## Ayak mantarına karşı güçlü

### Selergo® %1 Krem ve Solüsyon Ayak ve cilt mantarında kullanım için

- Ciltte tüm mantar hastalıklarında
- Krem ve solüsyon olarak temin edilebilir
- Ciclopirox-Olamin, sahip olduğu anti-inflamatuar etki sayesinde yanma ve kaşıntı hissini hafifletir



Alkolsüz solüsyon,  
cilde zarar vermez ve  
uygulanması kolaydır

**Selergo®**  
Wirkstoff:  
Ciclopirox-Olamin  
Zur Anwendung  
auf der Haut  
bei Pilzkrankungen  
Für Erwachsene  
und Schulkinder  
30 ml Lösung zum  
Auftragen  
almirall 30 ml

## Tırnak mantarını hedefli şekilde önleyin

### Myfungar® Hidro Oje

Tırnak mantarı profilaksisi için tıbbi ürün

- Hidroksipropil kitosan ile tırnak yapısını stabilize eder ve mantar enfeksiyonlarına karşı koruma sağlar
- Hızlı emilir ve tırnak üzerinde görünmez bir koruyucu tabaka bırakır

Mantara meyilli  
tırnaklar için HPCH  
koruması



**Myfungar®**  
Hydroblock  
zum Schutz vor Nagelpilz  
almirall

# Ciclopoli

tırnak mantarına karşı

## Tırnak mantarına karşı güçlü:

Suda çözünebilir oje fark yaratıyor:

✓ Hızlı emilir ve derinleşmesine etki eder

🕒 Fırçayla sürün, ve işlem tamam

Tırnak mantarına karşı 1 numara\*



\* Satılan paketlere ve ciroya göre, IQVIA Eczane Satış Verileri 2024

1. Nenoff P, Ginter-Hanselmayer G, Tietz HJ. Onychomykose – ein Update, Teil 1. Hautarzt 2012 [Onikomikoz – Güncelleme, Bölüm 1. Cilt doktoru 2012]; 63: 30–38

**Myfungar® Oje**  
Tıbbi ürün

CE 0477

**Tırnak mantarına karşı Ciclopoli®**

**Etken madde:** Ciclopirox. **Kullanım alanları:** Tırnaklarda ipliksi mantarların (dermatofitler) ve/veya başka mantarların neden olduğu ve Ciclopirox ile tedavi edilebilen mantar enfeksiyonları. **Uyarı açıklamaları:** Setil stearyl alkol içerir. **Dikkat:** Yanıcıdır. Isı ve açık alevden uzak tutun. **Güncellik durumu:** Kasım 2022.

**Selergo® %1 Krem/Solüsyon**

**Etken madde:** Ciclopirox-Olamin. **Kullanım alanları:** Ciltte tüm mantar hastalıkları. **Uyarı açıklamaları:** **Krem:** Benzil alkol, bütül hidroksi toluen (Ph.Eur.) (beyaz vazelin içinde), setil alkol ve stearyl alkol içerir. **Solüsyon:** Bütül hidroksi anisol içerir. **Güncellik durumu:** Haziran 2021.

**Polichem SA; 50, Val Fleuri; LU-1526 Lüksemburg • Ek satış:**  
**Almirall Hermal GmbH • D-21462 Reinbek • www.almirall.de • info@almirall.de**

**Riskler ve yan etkiler hakkında bilgi almak için prospektüsü okuyun ve doktorunuza veya eczaneye başvurun.**

**almirall**